KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 21e maart 1984 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "houdende tijdelijke vermindering van de kinderbijslag voor zelfstandigen", heeft de 26e maart 1984 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 21 mars 1984, d'une demande d'avis dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "portant diminution temporaire des allocations familiales pour travailleurs indépendants", a donné le 26 mars 1984 l'avis suivant :

Gezien de hem toegemeten tijd en in acht genomen dat hij binnen die periode talrijke ontwerpen heeft moeten behandelen, heeft de Raad van State aan het onderhavige ontwerp slechts een kort onderzoek gewijd, dat tot de volgende opmerkingen heeft geleid.

In artikel 1 van het ontwerp heet het dat het bedrag van de kinderbijslag "tijdelijk" wordt verminderd.

Het woord "tijdelijk" heeft geen zin. Een regeling is ofwel van onbepaalde ofwel van bepaalde duur. In de eerste hypothese blijft ze bestaan tot ze opgeheven wordt. In de laatste hypothese moet de periode waarvoor zij geldt, uiteraard omschreven worden. Het woord "tijdelijk" past voor geen van beide hypotheses.

Wellicht werd dat woord "tijdelijk" ingevoegd met de gedachte aan het tweede lid van artikel 7 van het ontwerp. Daar wordt immers aan de Koning de bevoegdheid verleend om de "toepassing van dit besluit (te) beëindigen, (te) schorsen of het in artikel 1 bedoeld bedrag van 375 F. (te) verminderen".

Zoals de Raad van State reeds moest doen opmerken in zijn advies van 22 december 1982 over het ontwerp waaruit het koninklijk besluit nr 159 houdende vermindering van de kinderbijslag voor zelfstandigen is gegroeid, komt de beëindiging van de toepassing van een besluit neer op de opheffing ervan. De schorsing van een besluit, voor zover dit wettig kan gebeuren, is een tijdelijke opheffing ervan. De vermindering van een in een besluit vastgesteld bedrag is een wijziging van dit besluit.

.../...

Het spreekt vanzelf dat de Koning een besluit vermag te wijzigen of op te heffen dat Hij op grond van een wet die Hem bijzondere machten verleent, heeft genomen. Het spreekt evenzeer vanzelf dat Hij dit maar zolang vermag als die wet het Hem heeft toegestaan. In het onderhavige geval is dit tot 31 maart 1984; na die datum kunnen de door Hem genomen besluiten nog slechts opgeheven of gewijzigd worden door een wet (artikel 3, § 1 juncto § 3, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning).

Artikel 7, tweede lid, van het ontwerp is dus overbodig in zoverre het op de periode eindigend op 31 maart 1984 betrekking heeft en onwettig in zoverre het op de periode aanvangend na die dag betrekking heeft.

Het woord "tijdelijk" uit artikel 1 heeft dus zelfs geen zin in de veronderstelling dat het een - overigens nietszeggende - verwijzing naar artikel 7, tweede lid, beoogt te zijn.

In het opschrift schrappe men het woord "tijdelijke".

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti et vu le grand nombre de projets qu'il a été appelé à examiner dans le même délai, le Conseil d'Etat n'a soumis le présent projet d'arrêté royal qu'à un examen sommaire, qui l'a amené à faire les observations ci-après.

L'article ler du projet prévoit que le montant des allocations familiales est diminué "temporairement".

Le mot "temporairement" est, en l'occurrence, dénué de toute signification. La durée d'application d'une disposition est soit illimitée, soit limitée. Dans la première hypothèse, la disposition reste en vigueur jusqu'à son abrogation. Dans la seconde, sa période d'application doit évidemment être précisée. Le mot "temporairement" ne convient ni pour l'une, ni pour l'autre hypothèse.

En insérant ce mot, on a sans doute eu en vue l'alinéa 2 de l'article 7 du projet. Dans cette disposition, le Roi se voit, en effet, habilité à "mettre fin à l'application du présent arrêté, (à) le suspendre ou(à) réduire le taux de 375 F visé à l'article ler".

Ainsi que le Conseil d'Etat a déjà dû l'observer dans son avis du 22 décembre 1982 sur le projet qui est devenu l'arrêté royal n° 159 portant diminution des allocations familiales pour travailleurs indépendants, "mettre fin à l'application" d'un arrêté équivaut à l'abroger. La suspension d'un arreté, pour autant qu'elle puisse se faire légalement, est une abrogation temporaire de cet arrêté. La réduction d'un montant fixé par un arrêté constitue une modification de cet arrêté.

.../...

S'il va sans dire que le Roi peut modifier ou abroger un arrêté qu'Il a pris en vertu d'une loi qui Lui attribue des pouvoirs spéciaux, il est tout aussi évident qu'Il ne peut le faire que pendant la période pour laquelle cette loi L'y a autorisé. En l'occurrence, cette période expire le 31 mars 1984; après cette date, les arrêtés que le Roi aura pris ne pourront plus être abrogés ou modifiés que par une loi (article 3, §§ 1er et 3, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi).

La disposition de l'article 7, alinéa 2, du projet est dès lors superflue dans la mesure où elle se rapporte à la période qui prend fin le 31 mars 1984; elle est illégale dans la mesure où elle se rapporte à la période qui commence après cette date.

Le mot "temporairement" utilisé à l'article 1er est donc dépourvu de signification même dans l'hypothèse où il se voudrait une référence, d'ailleurs sans objet, à l'article 7, alinéa 2.

Dans l'intitulé, on supprimera le mot "temporaire".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. BAETEMAN,
Messieurs :

J. NIMMEGEERS,
J. BORRET,

G. VAN HECKE,

S. FREDERICQ,

Mevrouw : S. VAN AELST,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BORRET.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

S. VAN AELST.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier.
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BORRET.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. BAETEMAN.